

Construire une littéracie texte image en classe : la question de l'interculturalité

Mercredi 10 avril 2013 | 9h - 17h

Amphithéâtre de l'IUFM de Caen

Organisation

Élise Ouvrard (elise.ouvrard@unicaen.fr)

Véronique Alexandre (veronique.alexandre@unicaen.fr)

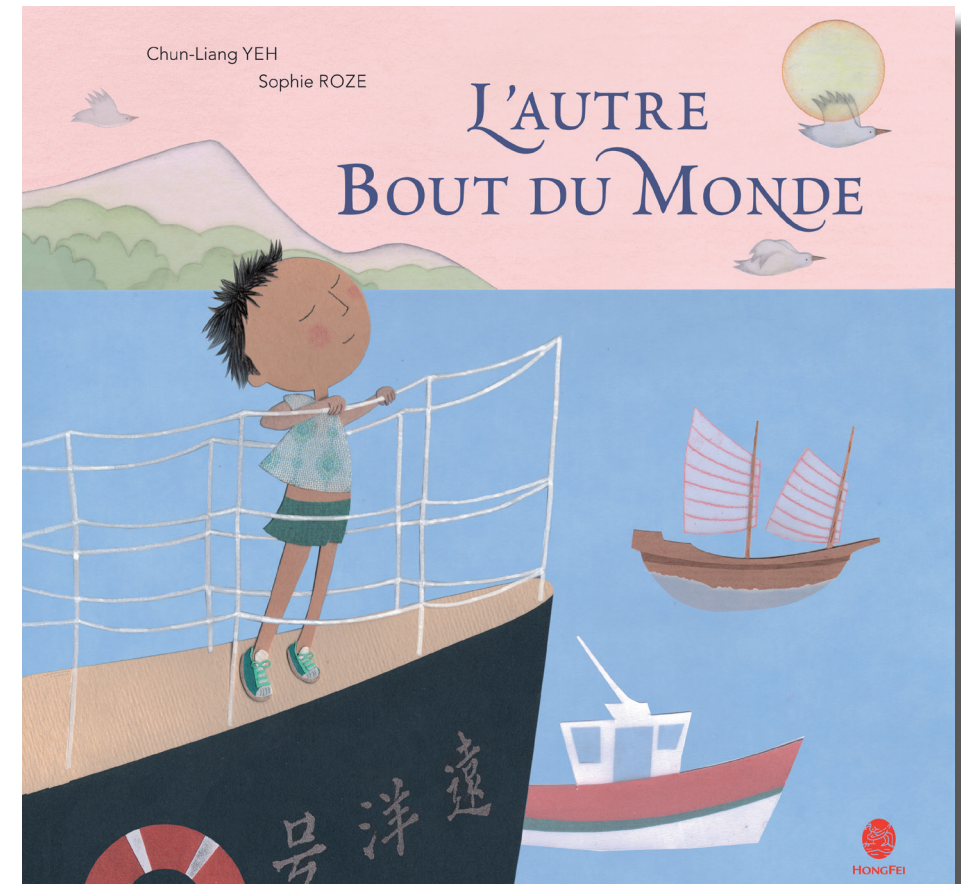
A partir d'un corpus d'albums de la littérature de jeunesse francophone et anglophone traitant du multiculturel au sens de représentation de l'Autre, cette journée d'études propose de croiser les regards de différentes disciplines, à savoir le français, l'histoire, les langues vivantes étrangères (la liste n'est pas exhaustive) sur l'approche didactique du lien texte-image. A l'aide de quels moyens (outils, supports, façons de dire et de faire, etc.) les professeurs conduisent-ils les élèves à appréhender le rapport texte-image dans ces différentes disciplines enseignées du primaire au secondaire? Quelles sont les compétences travaillées en formation pour que les futurs enseignants soient en mesure de construire une véritable littéracie texte-image en classe ?



Construire une littéracie texte image en classe : la question de l'interculturalité

Mercredi 10 avril 2013 | 9h - 17h

Amphithéâtre de l'IUFM de Caen



■ 9h
Introduction, Élise Ouvrard, IUFM de Caen

■ 9h15 :
Séance « Invité d'honneur » : Chun-Liang Yeh, HongFei Cultures

L'interculturalité en jeu dans la lecture texte-image

Pratiques et réflexions d'un éditeur et auteur pour la jeunesse

suivi d'un entretien animé par Véronique Alexandre et Élise Ouvrard

■ 10h45 : Pause

■ 11h
Ateliers pluridisciplinaires

• français :
Magali Jeannin ; atelier autour d'un album de Chun-Liang Yeh : *L'Autre Bout du Monde*

• anglais :
Véronique Alexandre et Olivia Angué ; atelier autour de deux albums d'Anthony Browne : *Into the Forest* et *Voices in the Park*

• histoire :
Gérard Pinson ; atelier autour d'images de la découverte de l'Amérique

■ 12h15 : Déjeuner

■ 13h30
Séance « Regards de chercheurs »

• **Dominique Briand et Gérard Pinson** :

« Du carnet photographique d'un appelé aux Carnets d'Orient, d'une image trace de la guerre d'Algérie aux représentations récentes du conflit. »

Comment retrouver la filiation des images du et sur le passé pour enseigner l'histoire aujourd'hui

• **Anne Schneider** :

« De l'Algérie à la France : interculturalité et rencontres avec l'autre dans les récits d'immigration » à partir des albums suivants :

Nona des sables, F. Kérisel, Albin Michel Jeunesse, 1996

Un train pour chez nous, A. Begag, Thierry Magnier, 2001

Midi Pile l'Algérie, J.-P. Vittori et J. Ferrandez, Rue du monde, 2001

Nos ancêtres les pygmées, D. Daeninckx, Rue du monde, 2009

Mon maître est un clandestin, D. Daeninckx, Rue du monde, 2010

• **Véronique Alexandre** :

« Présence visuelle du monde anglophone dans la littérature jeunesse illustrée »

■ 15h15
Séance « Table ronde d'étudiants du Master MEEF »

Savannah Lequart : littéracie texte image dans les albums de jeunesse authentiques

Aurélien Vallois : la perception des tziganes en littérature de jeunesse

Harmonie Dubost : voyage interculturel dans *Bih-Bih et le Bouffron-Gouffron* de C. Ponti